



新時代藝術跨域專題演講

Our Plastic Ocean, Our Clean Ocean

An International Collaboration Using Arts, Science and
A Musical Play
As a Catalyst for Social Change



Abstract

ALONG WITH the air we breathe, the ocean is the most necessary element required to sustain life on our planet.

The international community is becoming increasingly aware of the growing plastic pollution found in huge amounts on oceans and beaches, especially in the coastal area. People need to be resilient against this environmental threat, particularly in view of the health, wellness, and economic priorities that affect quality of life.

An informed and educated community is fundamental to establishing this resiliency. Among the most important audiences to create awareness among are youth, who will inherit the environment consequences of previous generations' actions. Through education, art, science, and music, small but significant changes can positively influence their environments.

Our Plastic Ocean and Our Clean Ocean is an interactive popup book published by Herminia Din and Astor Lai in April of 2019. It is both a teaching and learning tool for students from kindergarten to 6th grade to provide information about plastic pollution and give readers ownership of the problem as they gain knowledge about plastic waste in our oceans.

In 2020, we further developed a musical play in collaboration with Sweden colleagues, a composer, Erland Hilden, and playwright Despina Moysidou. With added characters, a seal and a sea turtle, for storytelling, the main goal is to raise awareness of our ocean status. The musical play has been performed in Taiwan and Sweden and productions (virtual and live) are being planned for locations in the U.S. and Greece.

From the proliferation of plastic waste in our oceans to the impact of air pollution resulting from industrial production of plastics, this effort seeks to serve as a wakeup call to the crisis affecting us all. By creating compelling art, music, and a musical play, - the goal is to provide a suite of engaging materials that can be used at home, in the classroom, in the concert hall, on the theatrical stage, and in social media to focus the conversation on the urgency of pollution and small steps that can be taken to have an impact.

By sharing this book, and a musical play, it hopes to increase the exchange of ideas on how to make the ocean and our planet a better and cleaner place for current and future generations.

This presentation will chronicle the evolution of an initiative, international in scope, to engage young people and adults with the critical issue of plastic pollution threatening our planet.

這不塑我們的海

結合藝術、科學和音樂劇的國際合作，作為社會變革的催化劑

與我們呼吸的空氣一樣，海洋是維持地球生命的最必要元素。國際社會越來越意識到，在海洋及沿海地區和海灘上發現日益嚴重的大量海廢污染。人們需要能夠抵禦這種環境威脅，特別是考慮到其對生活品質、健康和經濟的影響。一個知情和受過教育的社會是建立這種認知的基礎。通過教育、藝術、科學和音樂，微小但可以對我們的環境關懷產生積極作用。

從 Our Plastic Ocean and Our Clean Ocean (2019)開始，以無文字的立體書繪本反思人類和海洋的關係、以眼睛觀察插畫細節，思考我們對塑膠的依賴而衍伸出的海洋污染問題、最後透過生活大小事的改變，一起共同來守護我們的海洋。到 2020 年，開始與瑞典作曲家和劇作家合作，創作一個以「海豹和海龜」為主角的音樂劇，透過角色故事與對話、增加人們對海洋塑膠污染的認識。該音樂劇已在台灣和瑞典演出，併計劃在美國和希臘進行製作。

從海洋垃圾的擴散到塑膠工業生產造成空氣與水源污染的影響，本演講希望分享一項國際合作的過程，結合藝術、音樂和音樂劇，觀注海洋污染的緊迫性。透過對話，讓所有人可以共同參與威脅我們地球環境的關鍵問題。

Presenter Contacts and Resources

Herminia Din, Ph.D.

Professor of Art Education

Department of Fine Arts

University of Alaska Anchorage, USA

Email: hdin@alaska.edu

Dr. Din is professor of art education at the University of Alaska Anchorage. Since 2008, she has been advancing *Junk to Funk*—a community-based art series focuses on using recycled materials to create beautiful yet finished functional artwork. In 2014, she created the Winter Design Project, a collaborative learning experience connecting faculty and students to take an in-depth look at “ice” and “snow.” Presently, her work focuses on Plastic Pollution in the Arctic and using community art as an action for change. Grounded in educational theory and practice, she engages students in hands-on learning addressing a theme of global significance.

丁維欣博士是阿拉斯加安克拉治大學的藝術教育教授。她擅長社區藝術教育和博物館教育媒體科技詮釋。自 2008 年以來，她推動 *Junk to Funk*：一個以社區為基礎的藝術工作坊，使用再生材料來製作精美並具有功能性的藝術品。2014 年，她創建了 *Winter Design Project*：這是一個協作學習體驗，將老師和學生聯繫起來，深入了解“冰和雪”的一系列環境裝置藝術。目前，她的研究工作重點是北極的海洋塑料污染，以藝術教育作為改變行動的起點。她以教育理論和實踐為基礎，讓學生參與動手學習，同時探討具有全球意義的主題。她擁有美國俄亥俄州立大學的藝術教育博士學位。

- <https://alaska.digication.com/herminiadin/home>
- <https://youtu.be/aJwPuR5Qb28>

Darrel Bailey, EdD

Professor of Music and Arts Technology

Department of Music and Arts Technology

Purdue School of Engineering & Technology, IUPUI, USA

Email: dbailey@iupui.edu

Dr. Bailey is Professor of Music in the Purdue School of Engineering and Technology at IUPUI. Prior to that, he was the founding executive associate dean of the Indiana University School of Informatics where he oversaw the process of approval for three degree programs in Media Arts and Science as well as master's and Ph.D. programs in Informatics. Bailey's research is on the applied application of music technology in teaching and learning. He has presented at over 75 conferences, workshops, and seminars throughout the US and abroad. He is the author of the Active Listening Guides for Music Listening Today (Cengage Publishing), the single largest compilation of full synchronized analysis of music of western civilization, including 89 works and over 6 hours of music. His international work has included academic exchanges and partnership development at Sun Yat-Sen University, the University of Bremen, and Tianjin University. Other international work has been with Moi University in Kenya, and orthopedic patient record management with Operation Walk in Cuba, Nicaragua, and Guatemala, and Internet2 collaborations. He holds three degrees from Oberlin College, a B.A. in music, a B.Mus. in organ performance, and an M.M.T. in music. His Ed.D. degree is from the University of Illinois.

Dr. Bailey 是 IUPUI 普渡工程技術學院的音樂教授。之前他是印第安納大學信息學院的創始執行副院長，負責監督媒體藝術和科學三個學位課程以及碩士和博士學位的審批過程。信息學專業。Dr. Bailey 的研究是音樂技術在教學中的應用應用。他曾在美國和國外的 75 多個會議、研討會和研討會上發表演講。他是《今日音樂聆聽的主動聆聽指南》（Cengage Publishing）的作者，這是對西方文明音樂進行全面同步分析的最大單一彙編，包括 89 部作品和超過 6 小時的音樂。他的國際工作包括在中山大學、不來梅大學和天津大學的學術交流和夥伴關係發展。其他國際工作包括與肯尼亞 Moi 大學合作，以及與古巴、尼加拉瓜和危地馬拉的 Operation Walk 以及 Internet2 合作的骨科患者記錄管理。他擁有歐柏林學院的管風琴演奏學位。他的教育學博士學位來自伊利諾伊大學。

- <https://www.thecn.com/DB10>
- <https://et.iupui.edu/people/dbailey>

Erland Hilden

Composer, Organist, and Conductor

Göteborg International Organ Academy, Sweden

Email: erland.hilden@svenskakyrkan.se

He has a broad repertoire of organ music playing everything from medieval up to contemporary music. He performs concerts on a regular basis in Gothenburg and occasionally in other cities in Sweden. He also performs in Denmark, Norway, Germany, Ukraine, Italy, Greece, Spain and the UK. He has been broadcasted on Swedish and Greek radio and television. As a soloist, he has been working with orchestras like Värmlands Sinfonietta, Linköpings Sinfonietta and Gothenburg Wind Orchestra. He is often engaged

as accompanist by different choirs. He loves to perform his own music, which has an authentic personal style that is very much appreciated by both the broad public and real music insiders. He has composed more than 60 opuses with different settings of instruments and voices. Most of his compositions are for his own instrument, the pipe organ. Every year, he performs oratorios by Bach, Mozart, Brahms, Händel as well as contemporary church music at his church. As a conductor, he very often cooperates with musicians of the Gothenburg Symphonic Orchestra and musicians of the Gothenburg Opera Orchestra.

Mr. Hilden 擁有廣泛的管風琴曲目，演奏從中世紀到當代音樂的各種音樂。他定期在哥德堡舉行音樂會，偶爾在瑞典的其他城市舉行音樂會。他還在丹麥、挪威、德國、烏克蘭、意大利、希臘、西班牙和英國演出。作為獨奏家，他一直與 Värmlands Sinfonietta、Linköpings Sinfonietta 和 Gothenburg Wind Orchestra 等管弦樂團合作。他經常被不同的合唱團聘為伴奏。他喜歡演奏自己的音樂，具有真實的個人風格，深受廣大公眾和真正的音樂界人士的讚賞。他創作了 60 多首不同樂器和人聲設置的作品。他的大部分作品都是為他自己的樂器管風琴創作的。每年他都會在他的教堂演奏巴赫、莫扎特、勃拉姆斯、亨德爾的演講以及當代教堂音樂。作為指揮，他經常與哥德堡交響樂團的音樂家和哥德堡歌劇院管弦樂團的音樂家合作。

- <https://youtu.be/Go5LE58g3Lc>
- <https://www.erlandhilden.com/>
- <https://www.erlandhilden.com/bio/>

Chwen-Huei Tsai

Organist and Executive Director

Orgelkids Taiwan

Email: chueitsai@gmail.com

Ms. Tsai is the Executive Director of the Orgelkids Taiwan. She began studying piano at an early age with the well-known pianist Susan K. Chen. She received her B.A. from the Music Department of Tunghai University in Taiwan; M.M. from the University of Massachusetts; and Diploma of Organ Performance from Duquesne University in Pittsburgh, USA. She is active as a professional organist and teaches at the National Taiwan University of Arts. Her professional goal is to promote interest, knowledge, and skills of the pipe organ to younger generations.

蔡純慧女士是台灣 Orgelkids 的執行董事。她從小就跟隨著名鋼琴家蘇珊·陳（Susan K. Chen）學習鋼琴。她獲得台灣東海大學音樂系學士學位及美國馬薩諸塞大學、匹茲堡杜

肯大學管風琴演奏文憑。她是一名活躍的專業管風琴師，並在國立台灣藝術大學任教。她的職業目標是向年輕一代推廣管風琴的興趣、知識和技能。

- <https://www.orgelkidstaiwan.org>
- <https://www.facebook.com/OrgelkidsTaiwan/>